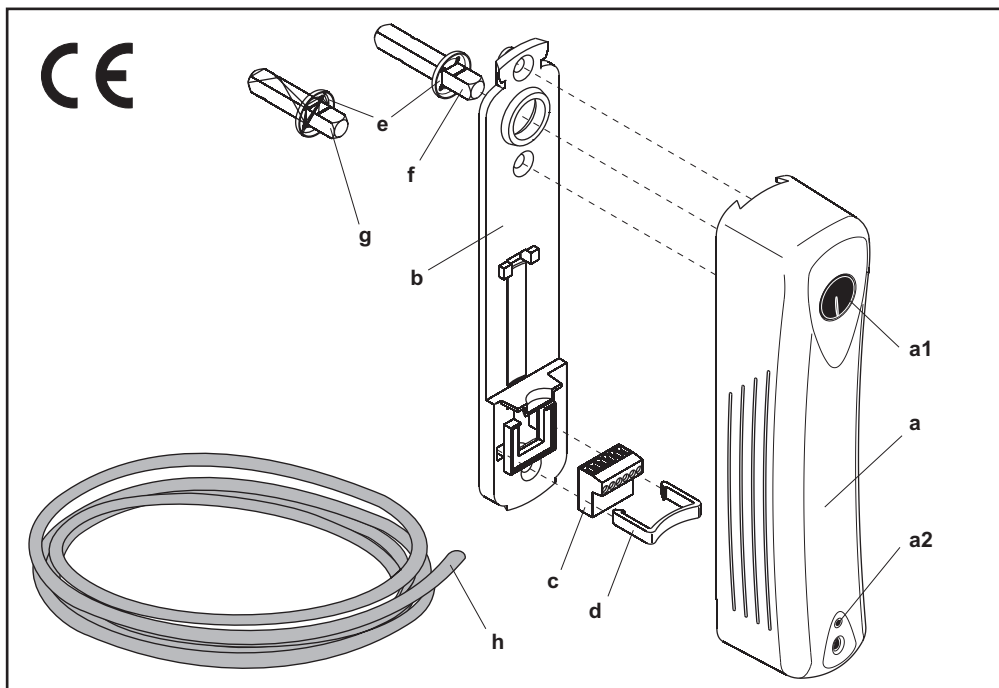




cz Návod k obsluze

Obsah

Použití	2
Bezpečnostní pokyny	2
Popis funkce	2
Technické údaje	2
Rozsah dodávky	2
Montáž	3
Ukazatel polohy	3
Diodový ukazatel stavu	3
Nouzové otevření	3
Nastavení přepínačů	4
Řešení problémů	5
Údržba a čištění	5
Záruka	5
Prohlášení o shodě CE	5
Likvidace	5
Montáž	6 - 7
Připojení	8 - 11
Rozměry	12

Použití

- Blokování a uvolňování standardního okenního kování
- Zástrč se připevňuje k oknu místo kliky a umožňuje jeho automatickou aretaci
- Zajišťuje lepší těsnost oken a zvýšenou ochranu proti vloupání
- Ve spojení s okenními pohony D+H umožňuje dálkové ovládání oken
- Integrovaná elektronika ovládá pohony propojené mezi sebou
- Napájecí napětí 24 V DC
- Použití v systémech pro odvod kouře a tepla D+H Euro-RWA dle DIN EN 12101-2 a pro každodenní větrání
- Možná synchronizace do čtyř FRA 11-BSY+
- Směr blokování uveden na krytu soustavy
- Individuální programování pomocí rozhraní SCS
- Montáž pouze uvnitř budov

Bezpečnostní pokyny

Pracovní napětí 24 V DC!

Nenapojujte přímo na elektrickou síť 230 V!

- Připojení musí být provedeno autorizovaným odborníkem-elektrikářem
- Nebezpečí stlačení končetin nebo těla při spuštěném pohonu
- Omezit vstup do pracovního prostoru pohonu
- Zamezte dětem přístup k tlačítkům spouštění pohonu
- Produkt používejte pouze v suchých místnostech
- Montáž pouze uvnitř budov.
- Používejte pouze nepozměněné, originální díly D+H
- Držte se pokynů uvedených v montážním návodu

Technické údaje

Typ	FRA 11-BSY+
Napětí Proud	24 V DC $\pm$ 15 % 1 A
Točivý moment Moment aretace Úhel otáčení Rychlost chodu Odolnost	10 Nm 30 Nm 90° nebo 180° cca 8 sek./ 180° > 10.000 pracovních cyklů
Ochranný stupeň Rozsah provozních teplot Připojení Připojovací proud pohonu Bezpotenciálový přepínací kontakt	IP 40 -5°C...+75°C silikonový kabel 2,5 m max. 1,5 A 60 V / 1 A

Popis funkce

Aktivace FRA 11-BSY+ napětím ve směru otevírání uvolní zástrč, a následně spustí pohon okna a otevře je.

Přiložení napětí ve směru zavírání, spustí pohon okna a uzavře je.

Potvrzení uzavření oken bude odesláno do FRA sběrnicí BSY+ nebo signálem -BRV, který bude variantou v okenních pohonech.

Po obdržení toho signálu zamykací pohon zablokuje okno.

V případě výpadku napětí, se zamykacím pohonem FRA 11-BSY+ může manipulovat jako s tradiční klikou a otevřít okno ručně.

Po 3 minutách nečinnosti zamykací pohon přejde do pohotovostního režimu

Rozsah dodávky

Viz strana 1.

- a Pohon zástrče FRA 11-BSY+
- a1 Spouštěcí tlačítko s ukazatelem polohy
- a2 LED dioda - ukazatel stavu
- b Montážní destička
- c Svorkovnice
- d Madlo
- e Podložky
- f Čep (7 mm x 7 mm) l=50 mm
- g Čep (7 mm x 7 mm) l=35,5 mm
- h Přívodní kabel 2,5 m

Montáž

Okenní pohon

- Možnost spojení s pohony D+H uvedenými na straně 4
- V případě pohonů bez varianty BSY+ je přípustné připojení k výstupu zástrčky (Pohon a a Pohon b) hydraulických válců s maximálním proudem 1,5 A

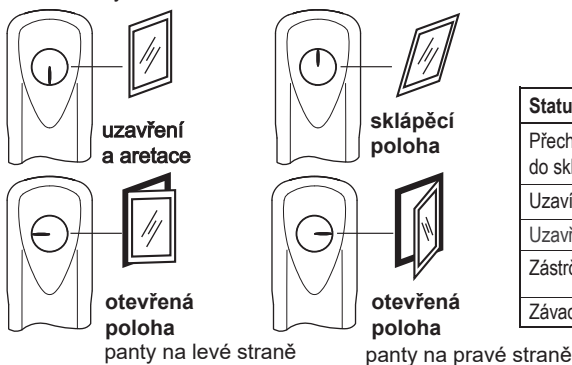
Okno

- Během montáže FRA 11-BSY+ okno a jeho pohony musí být zablokované
- Okno musí být připevněné svisle ke stropu
- Okenní křídlo se musí zavírat rovnoměrně ze všech stran

Ukazatel polohy

Ukazatel na tlačítku pohonu zobrazuje aktuální polohu zástrče.

Nastavení ukazatele odrazuje polohu ručičky tradiční kliky.



Připevnění

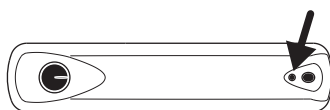
- Zkontrolujte hloubku profilu křídla a pomocí podložky přizpůsobte délku čepu

UPOZORNĚNÍ! Přesné seřízení okna je nezbytnou podmínkou řádného fungování řešení (maximální točivý moment kování 8 Nm)

- Zkontrolujte řádný soulad zástrčky s oknem
- Vysunutí použitého okenního pohonu musí být kratší, než úplné otevření okna na pantech.
- Nový pohon zástrčky je vždy nastaven v aretační poloze (0°)

UPOZORNĚNÍ! Při opětovném umístění zástrčky na montážní destičce ujistěte se, že poloha čepu a ukazatele na krytu jsou shodné

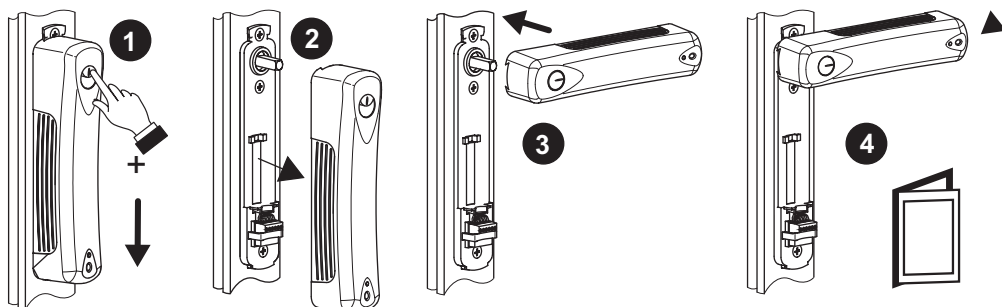
Diodový ukazatel stavu



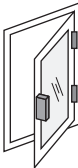
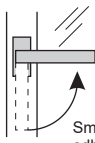
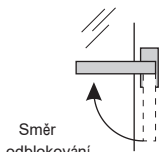
Status	LED signalizace
Přechází do sklápěcí polohy	bliká zeleně
Uzavírá	bliká červeně
Uzavření a aretace	vypnuté
Zástrč v otevřené poloze	zelená se rozsvítí po dobu 5 sek.
Závada	bliká žlutě

Nouzové otevření

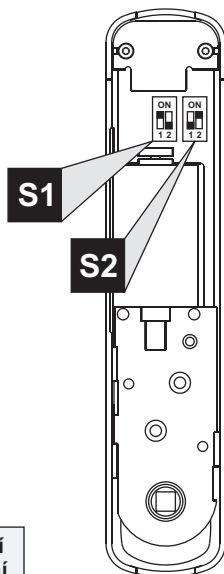
V případě poškození napájení zástrčky FRA 11-BSY+ umožňuje nouzové otevření okna. K tomu účelu se pohon musí zdemontovat, vložit na čep kolmo k montážní destičce a použít pro otevření okna stejně jako tradiční kliku.



Nastavení přepínačů

Přepínač S1		
Pravé okno (montáž pohonu na levé straně)  	180°	
	90°	
Levé okno (montáž pohonu na pravé straně)  	180°	
	90°	

*** Tovární nastavení**



Maximální počet pohonů	Typ pohonů	Vyžadovaná varianta	Přepínač S2		
					
8	Pohony technologie "BSY+	Řízení signálu -VP (aktivováno rozhraním SCS)			x
2	CDC 200/350	Spojení kabelem TMS	x		
3	CDC 200/350 -SBD	Spojení kabelem TMS	x		
1	CDC 200/600 (-SBD)	Spojení kabelem TMS	x		
2	KA 22	1x pohon s variantou -BRV	x		
1	KA 34/54	Varianta -BRV	x		
4	KA 66/106-TW / -SW	řízení signálu VP (aktivováno rozhraním SCS)			x
1	SHD 50/450-BSY-V	Řízení signálu -V (standardní)	x		
2	VCD 203 / VCD 204**	Spojení kabelem TMS		x	
2	VCD 22	Spojení kabelem TMS		x	
1	ZA 35 (-HS)	Varianta -BRV	x		
1	ZA 85/105/155 pouze bez variant -HS	Varianta -BRV	x		

** Možnost připojení FRA 11-BSY+ pouze k pohonům vyrobeným po 38 týdnu roku 2012

Řešení problémů

Problém	Příčina	Postup
Poškození (bliká žlutá LED dioda)	Vypnutí při přetížení kvůli nesprávné montáži okna	Obráťte se na specializovanou společnost provádějící montáž oken
	Vypnutí při přetížení kvůli nesprávného seřízení okna	Sundejte kryt pohonu a seřídte kování k příslušné poloze
Chybí jakákoliv signalizace diodami	Žádné napájení zástrče	Zkontrolujte napájení zástrče
Okenní pohon pracuje navzdory blokace zástrče FRA 11-BSY+	Chybné nastavení přepínače S1.1	Zkontrolujte nastavení přepínače S1.1
FRA 11-BSY+ maximální úhel natočení je pouze 90°	Chybné nastavení přepínače S1.2	Změňte nastavení přepínače S1.2 na úhel otáčení zástrče 180°
Po odblokování zástrče bliká žlutá LED dioda	Chybné nastavení přepínače S1.2 (90° / 180°)	Změňte nastavení přepínače S1.2 na úhel otáčení zástrče 180°
Okenní pohon nepracuje i když je zástrč FRA 11-BSY+ odblokovaná	Chybné nastavení přepínače S2	Přizpůsobte nastavení přepínače S2 k použitému okennímu pohonu
Zástrč FRA 11-BSY+ nepřechází do blokovací polohy	Signál aretace není připojen	Připojte signál aretace
	Chybné nastavení přepínače S2	Přizpůsobte nastavení přepínače S2 k použitému okennímu pohonu
Porucha chodu v soustavě připojení BSY+	Nesprávné adresování zařízení, signál poruchy okenního pohonu	Analýza chyby adresování, nebo poškození pomocí rozhraní SCS D+H

Údržba a čištění

Prohlídky a údržba se musí provádět v souladu s příslušnými pokyny D+H. Používejte pouze originální náhradní díly D+H. Opravy může vykonávat pouze výrobce. Nečistoty odstraňujte pouze suchou a měkkou utěrkou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky a rozpouštědla.

Záruka

Na produkty D+H poskytujeme 2letou záruku od data prodeje. Záruka se může rozšířit do 3 let, pokud montáž a spuštění provede D+H nebo autorizovaný partner D+H, a systém bude pod dohledem servisu výrobce. V důsledku spojení zařízení ostatních výrobců s produkty D+H bez našeho souhlasu, platnost záruky D+H bude ihned ukončená

Prohlášení o shodě



Vědomí odpovědnosti plynoucí z tohoto čestného prohlášení, prohlašujeme, že produkt uvedený v odst. „Technické údaje“ splňuje požadavky následujících směrnic

2004/108/ES, 2006/95/ES

Technická dokumentace je dostupná na vyžádání ve firmě: D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Thomas Kern
Představenstvo
12.09.2009

Maik Schmees
Prokurista, Technický ředitel

Likvidace

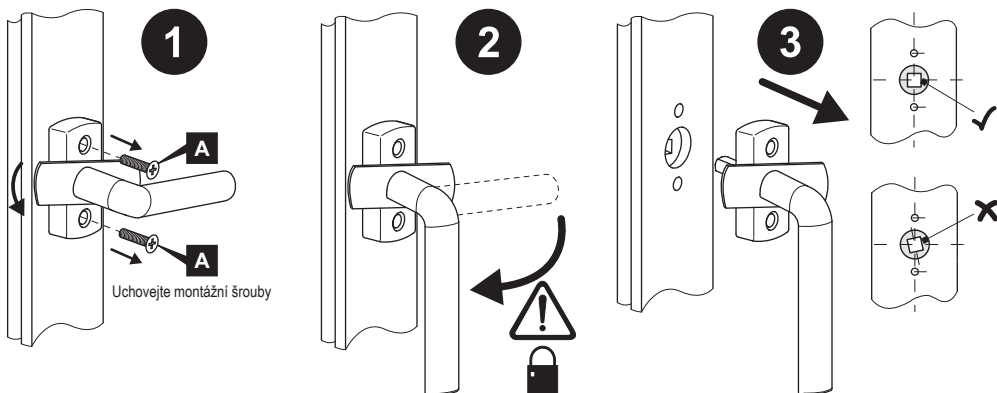
Elektrická zařízení a jejich příslušenství a obaly musí být znovu využity způsobem šetrným k životnímu prostředí. Opatřebená elektrická zařízení neukládejte do běžného komunálního odpadu!



Poznámka se vztahuje ke státům EU:

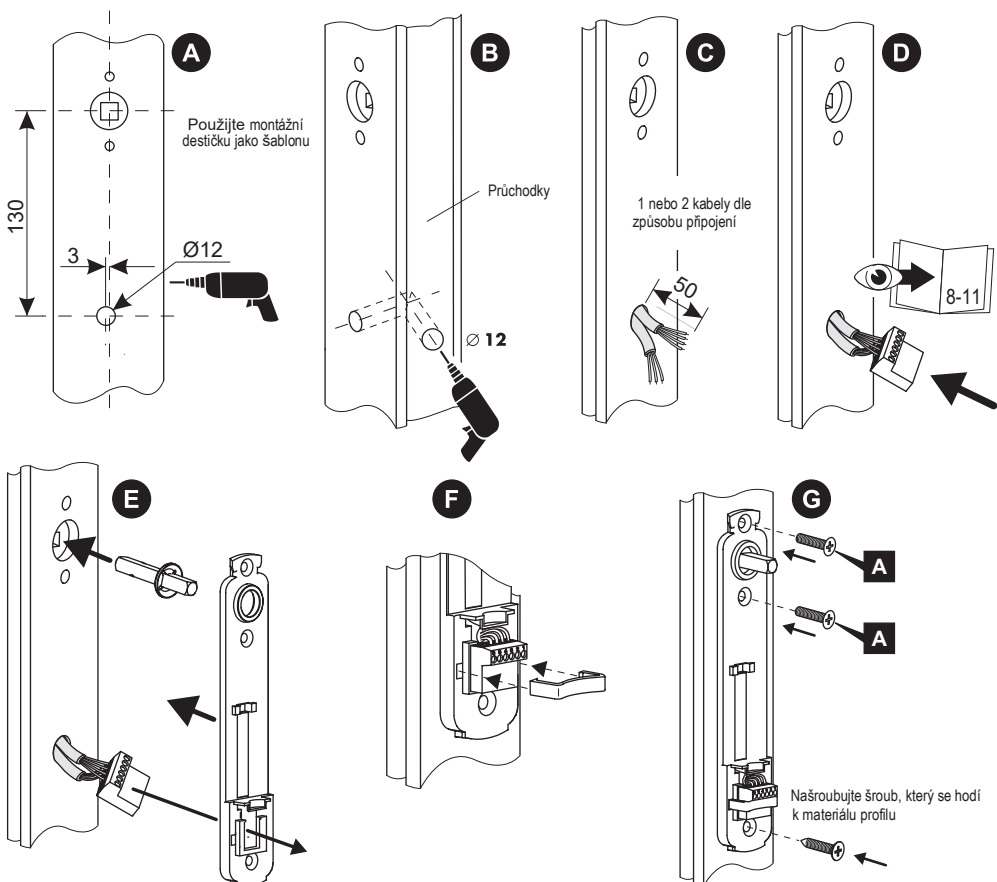
V souladu s harmonizovanou legislativou členských států vztahující se k směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/96/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), tyto zařízení musí být shromažďovány utříděné a znovu využity způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Montáž

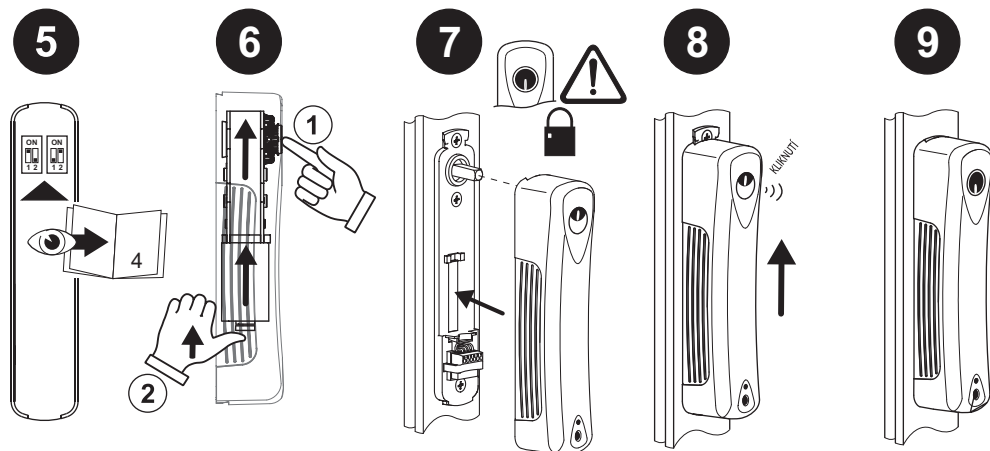
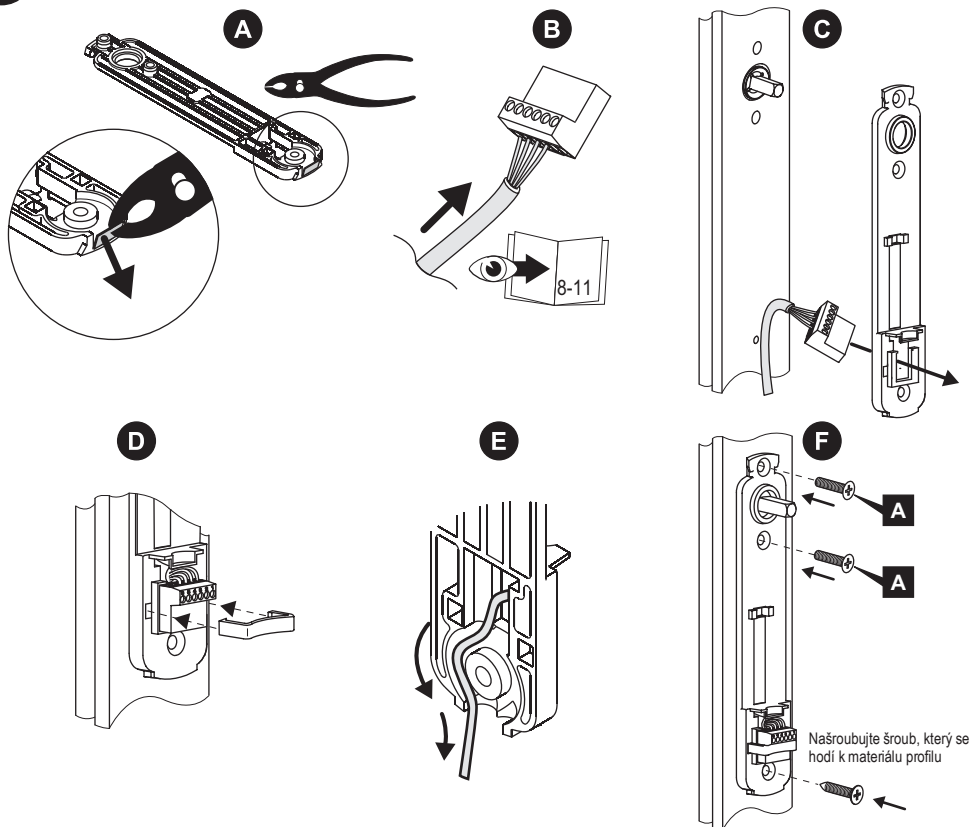


4a

Kabely skryté v okenním profilu

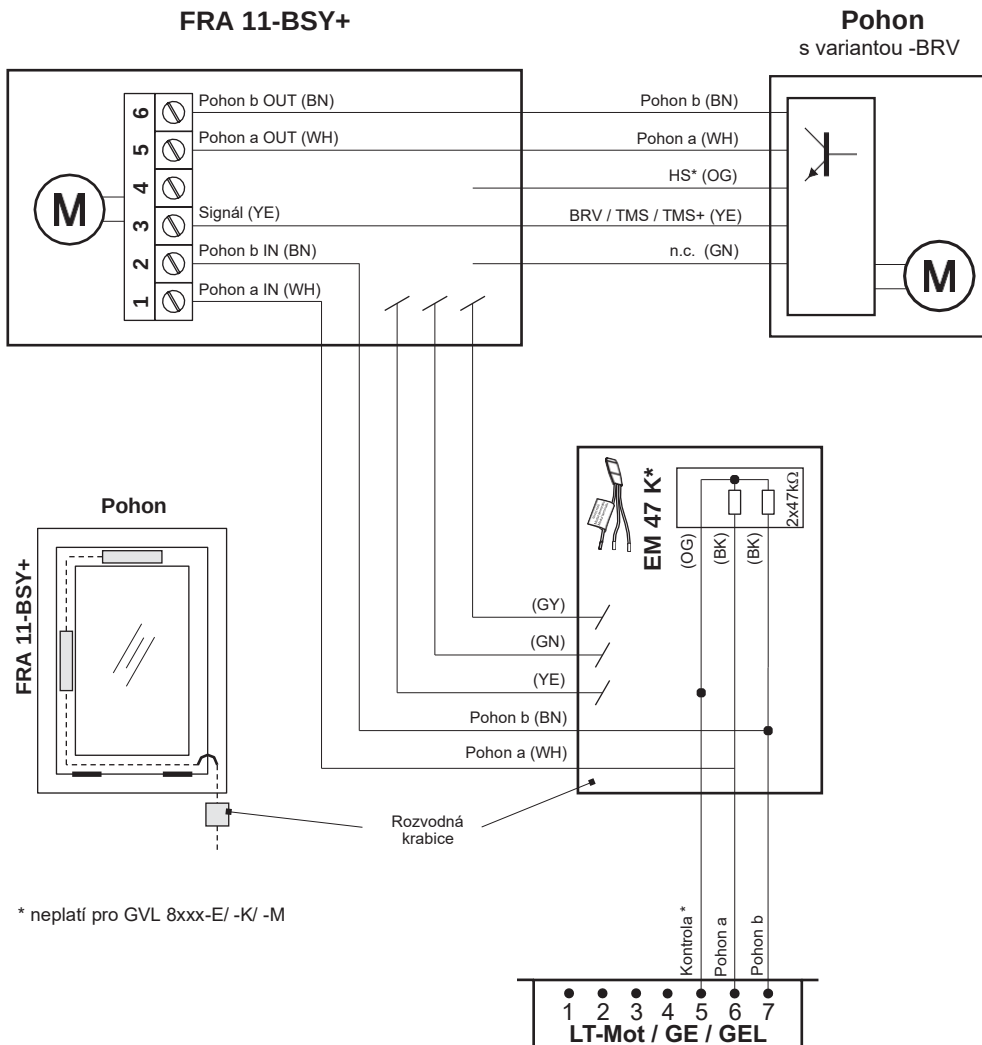


4b Kabely jsou připevňované ke křídlu



Připojení - varianta 1

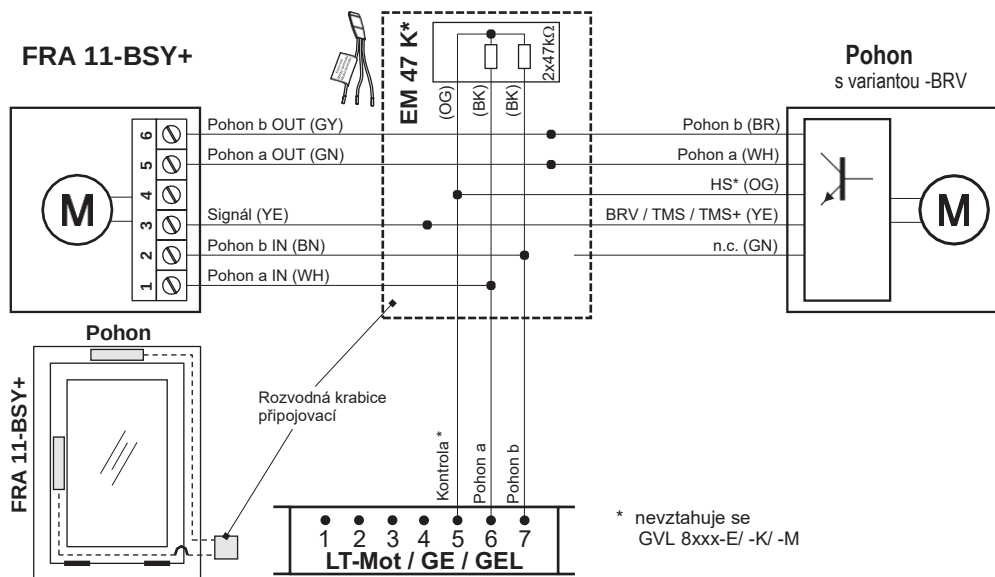
Okenní pohon s variantou -BRV připevňovaný ke křídlu.
Připojení skrz FRA 11-BSY+.



- (WH) bílá
- (BN) hnědá
- (OG) oranžová
- (YE) žlutá
- (GN) zelená
- (PK) růžová
- (GY) šedá

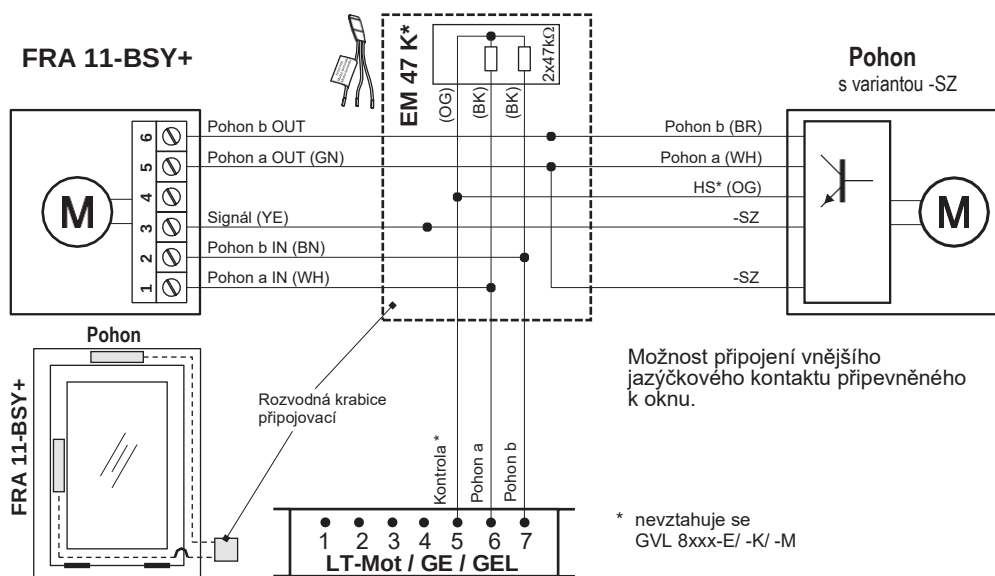
Připojení - varianta 2

Okenní pohon s variantou -BRV připevňovaný k rámu.
Paralelní spojení.



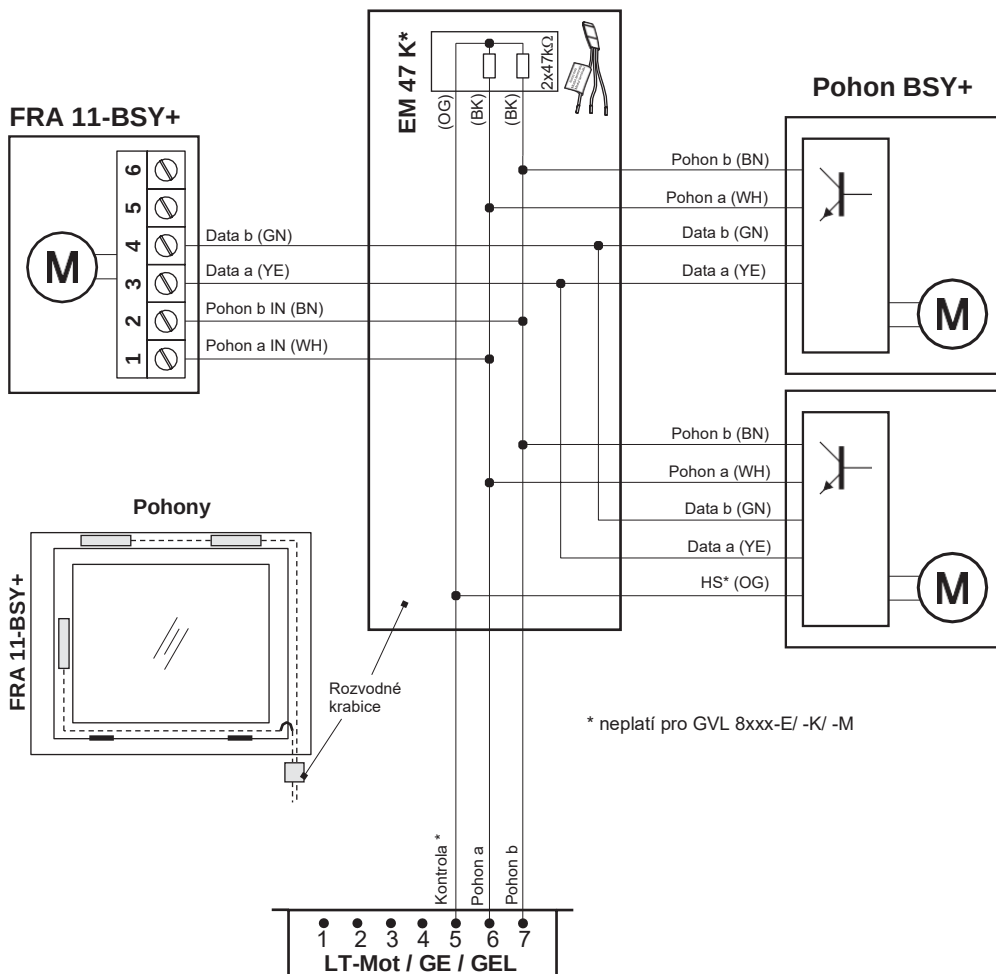
Připojení - varianta 3

Okenní pohon s variantou -SZ připevňovaný k rámu.
Paralelní spojení.



Připojení - varianta 4

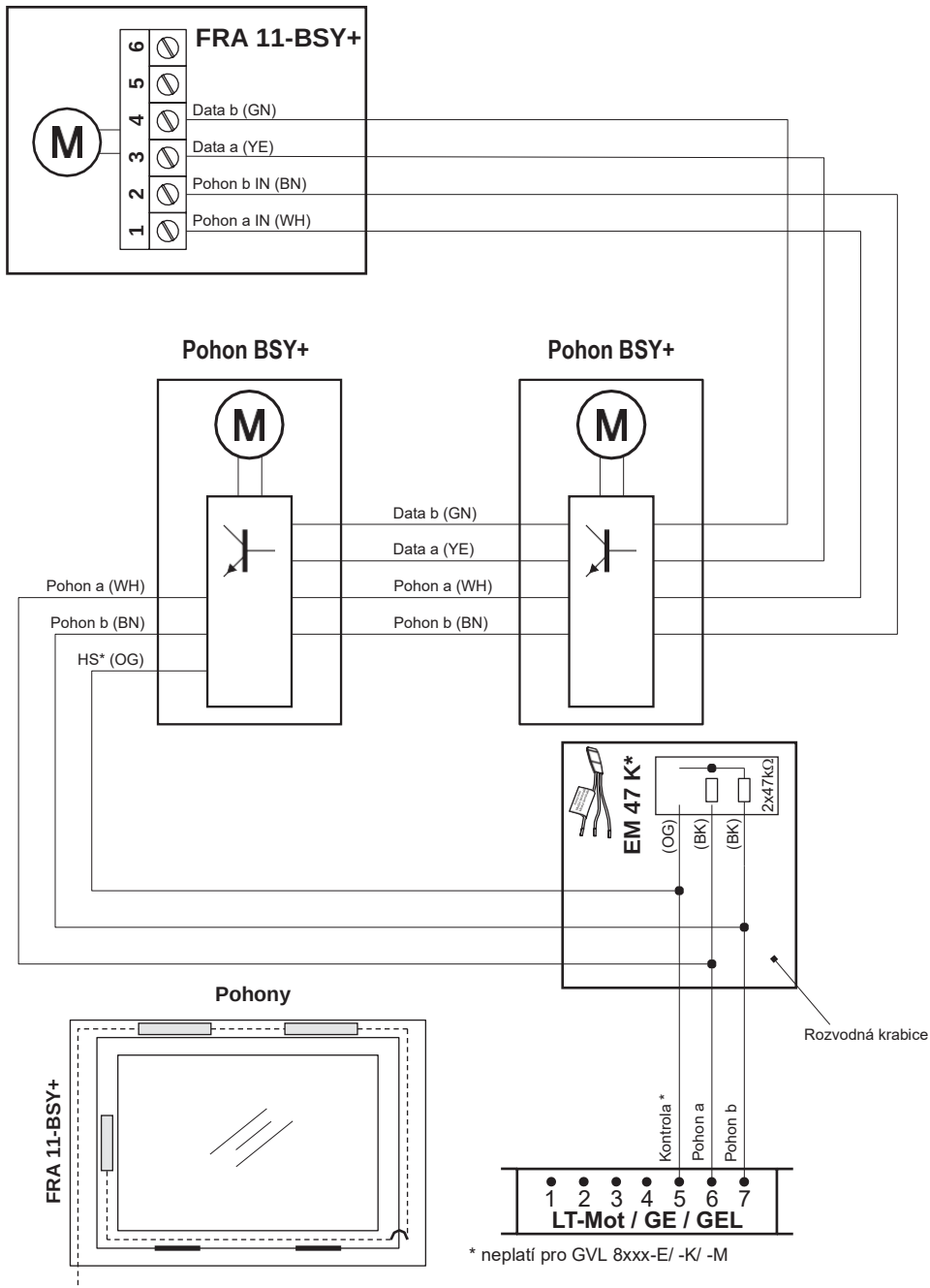
Okenní pohony D+H ve variantě BSY+ s aktivní funkcí řízení signálem -VP upevňované na rám.
Paralelní spojení.



(WH) bílá
(BN) hnědá
(OG) oranžová
(YE) žlutá
(GN) zelená
(PK) růžová
(GY) šedá

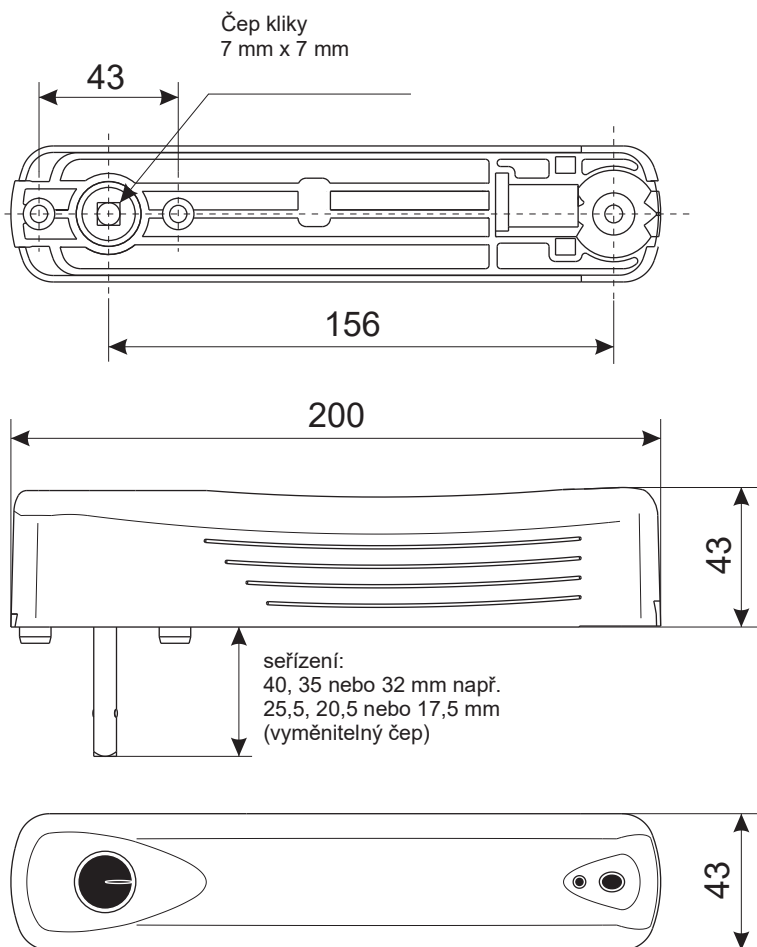
Připojení - varianta 5

Okenní pohony D+H ve variantě BSY+ s aktivní funkcí řízení signálem -VP upevňované na rám.
Řádové připojení.



* neplatí pro GVL 8xxx-E/ -K/ -M

Rozměry



D+H

D+H Mechatronic AG
Georg-Sasse-Str. 28-32
22949 Ammersbek, Německo

Tel.: +49 40-605 65239
Fax: +49 40-605 65 254
E-Mail: info@dh-partner.com

www.dh-partner.com

© 2011 D+H Mechatronic AG, Ammersbek
Výrobce si vyhrazuje právo na provedení technických změn